

coëfficiënt gelijk aan het stijgingspercentage van 'de lopende staatsuitgaven tussen de twee beschouwde jaren, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.'

§ 2. Het in § 1 bedoelde stijgingspercentage van de lopende staatsuitgaven wordt een eerste maal voorlopig vastgesteld door vergelijking tussen de begroting van het jaar waarnaar de dota-  
tie van het Fonds des provinciën is genoemd en de aangepaste begroting van het vorig jaar, uitzondering gemaakt voor de uit-  
gaven betreffende de openbare schuld. »

Na de begrotingsaanpassingen wordt het definitief vastgesteld door vergelijking tussen de aangepaste begroting van het jaar waarnaar het Fonds des provinciën is genoemd en de aangepaste begroting van het vorig jaar, uitzondering gemaakt voor de uit-  
gaven betreffende de openbare schuld. »

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 31 december 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Ch.-F. NOTHOMB.

**MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN**

N. 84 — 151

Koninklijk besluit waarbij de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) gemachtigd wordt een naamloze vennootschap op te richten voor de opslag, de verkoop en de betankung van vliegtuigen met brandstof

**VERSLAG AAN DE KONING**

Sire,

Het koninklijk besluit nr. 177 van 30 december 1982 heeft de SABENA gemachtigd, in afwijking van de wetten op de handelsvennootschappen, gespecialiseerde dochtermaatschappijen op te richten.

Het koninklijk besluit nr. 177 heeft namelijk bepaald dat de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer, na daartoe bij koninklijk besluit te zijn gemachtigd, alleen een naamloze vennootschap mag oprichten en, in de hoedanigheid van oprichter, op al de aandelen van een bestaande vennootschap, die verder zal blijven bestaan, onder zich mag houden.

De naamloze vennootschappen behouden in die gevallen het voorrecht van scheiding van hun vermogens.

Binnen het raam van een reeks saneringsmaatregelen, waarvan de tenuitvoering van een beleid er een is dat erin bestaat dochterondernemingen op te richten, hebben economische onderzoeken aangetoond dat het aangewezen is een gespecialiseerde dochtermaatschappij op te richten in de befristak opslag, verkoop en betankung van vliegtuigen met brandstof.

Deze dochtermaatschappij zal de SABENA tot klant hebben; deze laatste is ook de enige deelnemster in de oprichting van de dochtermaatschappij.

Ingeval het door de ontwikkeling of de uitbreiding van de werkzaamheden van de dochtermaatschappij noodzakelijk blijkt andere ondernemingen, verenigingen of vennootschappen, om financiële of economische redenen, in het kapitaal of het beheer van de dochtermaatschappij te laten deelnemen, zullen haar eigen organen evenwel alle nodige beslissingen tot het bereiken van die doeleinden kunnen nemen, in voorkomend geval voor de vennoot-

cient d'accroissement égal au taux d'accroissement des dépenses courantes de l'Etat entre les deux années considérées, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

§ 2. Le taux d'accroissement des dépenses courantes de l'Etat visé au § 1er est arrêté une première fois, à titre provisoire, par comparaison entre le budget de l'année qui donne son millésime à la dotation du Fonds des provinces et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

A la suite des ajustements budgétaires, il est arrêté, à titre définitif, par comparaison entre le budget ajusté de l'année qui donne son millésime au Fonds des provinces et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique. »

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 31 décembre 1983.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

Ch.-F. NOTHOMB

**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS**

F. 84 — 151

Arrêté royal autorisant la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) à constituer une société commerciale ayant pour objet le stockage, la vente et la mise à bord de carburant d'aviation

**RAPPORT AU ROI**

Sire,

L'arrêté royal n° 177 du 30 décembre 1982 a autorisé la SABENA à créer des filiales spécialisées, en dérogation à la législation sur les sociétés commerciales.

Ainsi, l'arrêté royal n° 177 a notamment précisé que la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne peut, après y avoir été autorisée par arrêté royal, constituer seule une société anonyme et souscrire en qualité de fondateur la totalité des actions de cette société, et détenir la totalité des actions d'une société anonyme existante qui continuera à subsister.

Les sociétés anonymes garderont le bénéfice de la séparation des patrimoines dans ces cas.

Dans le cadre d'une série de mesures d'assainissement dont la mise en œuvre d'une politique de filialisation, il s'est avéré indiqué, sur base d'études économiques, de créer une filiale spécialisée dans le stockage, la vente et la mise à bord de carburant d'aviation.

Cette filiale aura comme client la SABENA, cette dernière étant le participant unique à la constitution de la filiale.

Au cas où le développement ou l'extension des exploitations de la filiale nécessiterait une participation d'autres entreprises, associations ou sociétés, au capital ou à la gestion de la filiale pour des raisons d'ordre financier ou économique, ses organes pourront cependant prendre toutes décisions nécessaires afin de réaliser ces objectifs, le cas échéant en transformant la société en

schap te veranderen in een vennootschap met een andere rechts-kundige vorm binnen het raam en met inachtneming van de wetten op de handelsvennootschappen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majestet,  
de zeer eerbiedige  
en getrouwe dienaar,

De Minister van Verkeerswezen en Posten,  
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

**15 DECEMBER 1983.** — Koninklijk besluit waarbij de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) gemachtigd wordt een naamloze vennootschap op te richten voor de opslag, de verkoop en de betankung van vliegtuigen met brandstof

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot-

Gelet op de wet van 26 april 1923 houdende goedkeuring van de statuten van de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) opgericht op 23 mei 1923 met de hierin aangebrachte wijzigingen;

Gelet op artikel 3, laatste lid van de statuten van de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) gewijzigd overeenkomstig de wet van 23 juni 1960;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 177 van 30<sup>e</sup> december 1982 waarbij de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) gemachtigd wordt haar statuten te wijzigen, haar maatschappelijk kapitaal te verhogen en gespecialiseerde dochtermaatschappijen op te richten, inzonderheid op artikel 2, paragraaf 2, A, B, C en D;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Posten, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Article 1.** De Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) wordt gemachtigd alleen de naamloze vennootschap Belgian Fueling and Services Company op te richten en in als oprichtster op alle zestigduizend aandelen van deze vennootschap in te schrijven dat elk 1/60de van het op 60 miljoen frank bepaalde maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigt.

De Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) wordt eveneens gemachtigd in de toekomst al de aandelen van de naamloze vennootschap Belgian Fueling and Services Company te bezitten die bij verhogingen van het kapitaal van die vennootschap volgestort worden.

De Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) en de Naamloze Vennootschap Belgian Fueling and Services Company behouden het voorrecht van de scheiding van hun vermogens.

Bij beslissing van de statutaire organen van de vennootschap Belgian Fueling and Services Company zullen andere ondernemingen, verenigingen of vennootschappen met een soortgelijk of een daarmee verwant doel, in het beheer of het kapitaal van de vennootschap Belgian Fueling and Services Company kunnen deelnemen.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

une société d'une autre forme juridique dans le cadre et dans le respect de la législation sur les sociétés commerciales.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Communications et des Postes,  
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

**15 DECEMBRE 1983.** — Arrêté royal autorisant la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) à constituer une société anonyme ayant pour objet le stockage, la vente et la mise à bord de carburant d'aviation

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 avril 1923 approuvant les statuts de la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA), constituée le 23 mai 1923 avec les modifications qui ont été apportées;

Vu l'article 3, alinéa dernier des statuts de la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA), modifié conformément à la loi du 23 juin 1960;

Vu l'arrêté royal n° 177 du 30 décembre 1982, autorisant la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) à modifier ses statuts, à augmenter son capital social et à créer des filiales spécialisées, notamment l'article 2, A, B, C et D;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** La Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) est autorisée à constituer seule la société anonyme Belgian Fueling Services and Company et de souscrire, en qualité de fondatrice, la totalité des soixante mille actions de cette société, représentant chacune 1/60e du capital social fixé à soixante millions de francs.

La Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) est également autorisée à détenir dans le futur la totalité des actions de la Société anonyme Belgian Fueling and Services Company qui seraient libérées à l'occasion d'augmentations de capital de cette société.

La Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) et la Société anonyme Belgian Fueling and Services Company garderont le bénéfice de la séparation des patrimoines.

Sur décision des organes statutaires de la Société Belgian Fueling and Services Company, d'autres entreprises, associations ou sociétés ayant un objet analogue ou connexe, pourront participer à la gestion ou au capital de la Société Belgian Fueling and Services Company.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

**Art. 3.** Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, is met de uitvoering van dit besluit belast.

Gegeven te Brussel, 15 december 1983.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,  
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

### MINISTERIE VAN ONDERWIJS

N. 84 — 152

**8 NOVEMBER 1983.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 november 1978 betreffende het examen tot verkrijging van het getuigschrift van bekwaamheid voor het ambt van kantonnal inspecteur in het lager onderwijs (Frans taalstelsel)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 maart 1953 betreffende de door de rijkswesturen ingerichte examens en vergelijkende examens;

Gelet op de wetten op het lager onderwijs, gecoördineerd op 20 augustus 1957, inzonderheid artikel 79;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid artikel 24, § 3, gewijzigd bij de wet van 18 september 1981;

Gelet op de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs, jaast gewijzigd bij de wet van 10 juli 1973 en het decreet van 15 juni 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 1928 betreffende het toezicht op het lager onderwijs, inzonderheid artikel 24;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 november 1978 betreffende het examen tot verkrijging van het getuigschrift van bekwaamheid voor het ambt van kantonnal inspecteur in het lager onderwijs (Frans taalstelsel), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juni 1980;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een doeltreffende organisatie en werking van de kantonnale inspectie het noodzakelijk maken onverwijld te voorzien in de vacante betrekkingen in de personeelsformatie van deze dienst door de spoedige inrichting van een examen ter verkrijging van het getuigschrift van bekwaamheid voor het ambt van kantonnal inspecteur van het lager onderwijs

Overwegende dat het noodzakelijk is de regels te herzien krachtens welke dit examen moet worden ingericht, ten aande deze aan te passen aan de regels die thans van kracht zijn op andere examens en proeven die door de Staat worden ingericht;

Op de voordracht van Onze Minister van Onderwijs,

Hebben Wij besloten en besloten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 8 van het koninklijk besluit van 6 november 1978 betreffende het examen tot verkrijging van het getuigschrift van bekwaamheid voor het ambt van kantonnal inspecteur in het lager onderwijs (Frans taalstelsel), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juni 1980, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Een vrijstelling van het schriftelijk gedeelte kan worden toegestaan aan een kandidaat die bij de vorige zittijd 50 pct. van de punten heeft behaald, op voorwaarde dat de vrijstelling bij de inschrijving voor het examen werd aangevraagd. »

**Art. 3.** Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 1983.

### BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Postes,  
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

### MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE

F. 84 — 152

**8 NOVEMBRE 1983.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 novembre 1978 relatif à l'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude aux fonctions d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire (régime français)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 mars 1953 relative aux examens et concours organisés par les administrations de l'Etat;

Vu les lois sur l'enseignement primaire, coordonnées le 20 août 1957, notamment l'article 79;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement notamment l'article 24, § 3, modifié par la loi du 18 septembre 1981;

Vu la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement, modifiée en dernier lieu par la loi du 10 juillet 1973 et le Décret du 15 juin 1981;

Vu l'arrêté royal du 15 mai 1928 portant règlement de l'inspection de l'enseignement primaire, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 1978 relatif à l'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude aux fonctions d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire (régime français), modifié par l'arrêté royal du 11 juin 1980;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'une organisation et un fonctionnement efficaces de l'inspection cantonale rendent impérieux de pourvoir sans délai aux emplois vacants dans le cadre du personnel de ce service par l'organisation rapide d'un examen, pour l'obtention du certificat d'aptitude à la fonction d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire;

Considérant qu'il est nécessaire de revoir les règles en vertu desquelles cet examen doit être organisé afin de les aligner sur celles actuellement en vigueur à d'autres examens et épreuves organisés à l'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 8 de l'arrêté royal du 6 novembre 1978 relatif à l'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude aux fonctions d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire (régime français), modifié par l'arrêté royal du 11 juin 1980, est complété par l'alinéa suivant :

« Une dispense de l'épreuve écrite peut être accordée à un candidat qui a obtenu 50 p.c. des points à la session précédente à condition de l'avoir demandé lors de l'inscription à l'examen. »